



CONDIZIONI GENERALI

DI

FORNITURA A

AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

Modifiche rispetto alla revisione precedente:

Rev. 3: Aggiornato il contenuto

3	ACQ	Rinaldi	ACQ	Rinaldi	DIR	Bonù O.	02/01/2013
2	ACQ	Rossi	ACQ	Rossi	DIR	Bonù O.	05/01/2012
1	ACQ	Rossi	ACQ	Rossi	DIR	Bonù O.	28/07/2011
0	ACQ	Rossi	ACQ	Rossi	DIR	Bonù O.	19/04/2006
Rev.	Funzione	Firma	Funzione	Firma	Funzione	Firma	Data
	Redazione		Verifica		Approvazione Autorizzazione emissione		

Sommario

ART.	TITOLO	PAG.
ART. 1.	GENERALITÀ	3
ART. 2.	PREMESSA	3
ART. 3.	CONSEGNA	4
ART. 4.	DOCUMENTO DI TRASPORTO	5
ART. 5.	DATE DI CONSEGNA	5
ART. 6.	ACCETTAZIONE E GARANZIE	6
ART. 7.	MODIFICHE ALLE QUANTITÀ E VARIAZIONI	8
ART. 8.	PREZZI FISSI	8
ART. 9.	INFORMAZIONI TECNICHE E PROPRIETÀ INDUSTRIALE	9
ART. 10.	MODIFICHE TECNICHE	10
ART. 11.	ATTREZZATURE SPECIFICHE E MATERIALI	10
ART. 12.	GESTIONE DELLE REGISTRAZIONI DELLA QUALITÀ	11
ART. 13.	RINTRACCIABILITÀ DEI PRODOTTI	12
ART. 14.	RECESSO DALL'ORDINE	12
ART. 15.	SUB APPALTI E CESSIONI DELL' ORDINATO	12
ART. 16.	DIRITTI DI TERZI	13
ART. 17.	TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ	13
ART. 18.	GARANZIE BANCARIE	13
ART. 19.	AFFIDABILITÀ, QUALITÀ E CONTROLLI	14
ART. 20.	NON TRASFERIBILITÀ DEI CREDITI	15
ART. 21.	FORZA MAGGIORE – DECADENZA	15
ART. 22.	MANCATO ESERCIZIO DI UN DIRITTO	16
ART. 23.	INVALIDITÀ ED INEFFICACIA DI SINGOLE DISPOSIZIONI	16
ART. 24.	VISITE ISPETTIVE PRESSO IL FORNITORE	16
ART. 25.	PROGRAMMAZIONE	17
ART. 26.	FATTURE, RIMESSI DI CONSEGNA E PAGAMENTI	17
ART. 27.	LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE	18
ART. 28.	TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	18

ART. 1. GENERALITÀ

Tutti gli acquisti, i contratti di servizio e l'esecuzione di lavori richiesti dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. saranno regolati secondo le loro caratteristiche e peculiarità dalle presenti CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA.

Ciascun punto riportato in questo documento sarà regolato dall'applicazione delle normative e leggi italiane; in particolare le forniture devono rispondere scrupolosamente alle prescrizioni del d.lgs. 81/2008, alle successive norme integrative e speciali e a tutte le norme di legge ambientali e a tutela dei lavoratori, sia italiane che dell' Unione Europea.

In mancanza di garanzie esplicite richieste, si intendono valide le garanzie contenute nelle norme UNI, ISO, CEI, EN, CUNA ecc.

Per materiali antincendio si richiede il rispetto delle normative di sicurezza vigenti.

ART. 2. PREMESSA

Il rapporto contrattuale conseguente al perfezionamento dell'ordine è retto dalle leggi e normative vigenti, dalle presenti condizioni e da quelle specifiche espresse nell'ordine. Eventuali deroghe o condizioni aggiuntive saranno valide solo se pattuite per iscritto. Le presenti condizioni annullano e sostituiscono ogni e qualsiasi eventuale altra clausola, e/o condizione generale di vendita stampata e manoscritta prevista su preventivi, offerte e conferme d'ordine del Fornitore.

L'ordine diventa irremovibile da parte della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. a partire dal momento in cui perviene alla medesima la copia dell'ordine debitamente sottoscritta dal Fornitore per accettazione.

Ancorché la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. non riceva la copia dell'ordine sottoscritta dal fornitore entro 7 gg dal ricevimento dello stesso si intenderà, in ogni caso, come accettazione tacita delle presenti condizioni e di quelle specificate nell'ordine stesso.

L'esecuzione della fornitura da parte del fornitore si intenderà, comunque, come tacita accettazione delle presenti condizioni e di quelle specifiche espresse nell'ordine di acquisto. In caso di dubbio il Fornitore dovrà rivolgersi al compilatore dell'ordine. Nel caso di contratti ad esecuzione continuata o periodica si applicano le stesse disposizioni alle singole forniture.

Il Fornitore si obbliga a non pubblicizzare i suoi rapporti commerciali con la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e a trattare come confidenziali tutte le informazioni tecniche, commerciali o di altra natura di cui venga a conoscenza in connessione con l'esecuzione dell'ordine.

Qualsiasi comportamento, anche ripetuto, di una delle parti non corrispondente ad una o più delle presenti condizioni non potrà in nessun caso pregiudicare il diritto dell'altra parte di chiedere, in qualsiasi momento, l'applicazione delle stesse.

Con il termine "prodotto" devono intendersi le materie prime, le sostanze chimiche, i trattamenti superficiali, i particolari, i gruppi, i sottogruppi, i complessivi destinati alla produzione di automobili e derivati o come parti sciolte o ricambi.

Con il termine servizio devono intendersi trasporti, progettazione, attività di consulenza, supporto informatico e/o telecomunicazioni.

ART. 3. CONSEGNA

L'imballaggio, l'etichettatura, l'identificazione, la spedizione e il trasporto dei servizi e/o prodotti ordinati devono avvenire in conformità con le istruzioni della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e secondo quanto prescritto dalle leggi vigenti e requisiti cogenti applicabili. Dove non sia espressamente indicato il contrario, gli imballaggi si considerano compresi nei prezzi dei materiali. Tutte le avarie dipendenti da imperfetto imballaggio saranno a carico del Fornitore. Tutte le avarie dipendenti dal vettore saranno a carico del Fornitore, se il trasporto è a suo carico, fino al momento della consegna alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

Salvo diverso specifico accordo, la consegna dei servizi e/o prodotti ordinati, ai fini dell'accettazione del rispetto dei termini di consegna e del trasferimento del rischio della merce dal Fornitore a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., ha luogo all'atto della consegna della merce stessa presso il nostro magazzino e/o stabilimento destinato.

Nell'ambito di una metodologia di programmazione che verrà comunicata da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. o in presenza di termini o programmi di consegna pattuiti, i termini ed i programmi di consegna sono vincolanti ed essenziali e, rispetto ad essi, non sono ammessi ritardi né consegne anticipate. La AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. è autorizzata a rispedire forniture pervenute prima del termine pattuito, a spese e a rischio del Fornitore o ad addebitare a quest'ultimo le spese di magazzinaggio e contabilità. In caso di ritardi di consegna non dovuti a circostanze di forza maggiore, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà a sua discrezione una o più delle seguenti facoltà:

- a) Pretendere l'esecuzione dell'ordine, in tutto o in parte, ed applicare una penalità convenzionale (salvo diversa misura eventualmente pattuita) da un minimo di 0,5% sul valore totale dell'ordine per ogni settimana fino ad un massimo del 10%.
- b) Approvvigionare altrove e in qualunque momento, in tutto o in parte, i particolari ordinati, a spese e a rischio del Fornitore con l'esclusivo onere di darne comunicazione al Fornitore;
- c) Risolvere con effetto immediato, l'ordine, di pieno diritto ai sensi ed agli effetti dell'art. 1456 c.c. mediante semplice comunicazione al Fornitore;

ART. 4. DOCUMENTO DI TRASPORTO

I particolari ordinati dovranno essere accompagnati dal Documento di Trasporto, compilato in conformità alla vigente normativa di legge, e dal *packing-list*. Nel Documento di Trasporto dovranno essere indicate chiaramente la destinazione dei prodotti ordinati, il peso totale, il numero dei colli, il quantitativo, la denominazione dei particolari e codici articolo AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., il numero e la data della relativa ordinazione, ed ogni altra indicazione richiesta nell'ordine.

ART. 5. DATE DI CONSEGNA

Le date di consegna sono quelle riportate nell'ordine di acquisto. Ogni richiesta del Fornitore riguardante le modifiche alle date di consegna, anche se avanzata con lettera raccomandata, sarà considerata nulla e/o improduttiva di effetti a meno che essa venga accettata per iscritto dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., che provvederà ad emettere in tale caso la modifica all'ordine di acquisto. I particolari ordinati non saranno considerati consegnati, per quanto concerne i termini e le condizioni dell'ordine di acquisto, se tutti i documenti necessari per le spedizioni dei materiali e tutti i documenti tecnici e i certificati richiesti non siano stati ricevuti dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.. I termini di consegna sono essenziali per l'interesse di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A..

Il Fornitore è tenuto a mantenere presso i propri magazzini le scorte necessarie ad assicurare la continuità dei rifornimenti secondo i programmi. Nel caso in cui il Fornitore, in relazione ad impedimenti oggettivi preveda difficoltà nel rispetto dei termini di consegna, ne darà immediata comunicazione ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., la quale lo potrà autorizzare ad un'eventuale consegna posticipata. Nel caso in cui l'esecuzione dell'ordine sia impedita dal verificarsi di comprovate circostanze di forza maggiore, i termini di consegna si intendono annullati ed il nuovo termine verrà stabilito di comune accordo tra le Parti in relazione all'adempimento e ciò a condizione che il Fornitore abbia informato preventivamente la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ed abbia preso tutti i provvedimenti atti a limitarne gli effetti. La circostanza di forza maggiore non potrà essere invocata qualora essa insorga dopo la scadenza del termine di consegna convenuto. In nessun caso i ritardi dei sub-fornitori saranno considerati forza maggiore. Qualora la circostanza di forza maggiore determini un ritardo nella consegna superiore a 20 giorni, o un ritardo anche inferiore ma incompatibile con le esigenze produttive della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., quest'ultima avrà il diritto di risolvere l'ordine, in tutto o in parte, mediante avviso scritto al Fornitore.

Il Fornitore sarà tenuto al risarcimento dei danni derivanti da qualunque ritardo, perdita o danneggiamento, dovuti a carenze di imballaggio, identificazione, spedizione e/o trasporto.

ART. 6. ACCETTAZIONE E GARANZIE

Eventuali non conformità da voi riscontrate sui materiali/particolari/lavorazioni prodotti e/o già consegnati dovranno essere comunicate immediatamente a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. mediante comunicazione formale della non conformità o richiesta di deroga / concessione in forma scritta a mezzo fax o E-mail con chiara indicazione del trattamento del materiale non conforme e con identificazione delle cause che hanno generato la non conformità nonché delle azioni correttive per la loro eliminazione.

Le modalità di trattamento di prodotti non conformi, nonché eventuali deroghe e/o concessioni vi saranno formalmente approvate previa nostra valutazione tecnica della qualità del prodotto finale.

Qualsiasi necessità di modifica alla definizione del prodotto e/o del processo, trasferimenti di sito produttivo o cambi di fornitori dovrà essere da voi formalmente richiesta e l'approvazione sarà subordinata alla nostra valutazione tecnica della qualità del prodotto finale e del processo.

La semplice consegna o il pagamento non possono essere considerati in nessun caso come accettazione della merce, la quale avviene a cura dei competenti enti AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. secondo le modalità indicate nel seguito dell' ART. 7.

Il Fornitore garantisce la conformità quantitativa della merce, sia a quanto pattuito in fase di ordine, sia a quanto dichiarato nel rimesso di consegna. Nel caso in cui all'atto del controllo risulti la non conformità quantitativa della merce consegnata al Pattuito, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., avrà a sua scelta una o più delle seguenti facoltà:

- a) Accettare le differenze quantitative riscontrate con facoltà di modificare i quantitativi delle eventuali forniture successive.
- b) Salve le tolleranze eventualmente pattuite per iscritto, respingere la parte della fornitura risultata eccedente, con facoltà, ove il Fornitore non provveda all'immediato ritiro, di fornitura risultata eccedente, di rispedire l'eccedenza a spese e a rischio del Fornitore o addebitare al medesimo gli oneri e le spese di magazzino.
- c) Ottenerne che il Fornitore provveda immediatamente all'invio della parte di fornitura risultata mancante, essendo inteso che ogni maggiore onere o spesa per l'immediata integrazione dell'ammanco saranno a carico del Fornitore.

Nel caso in cui all'atto del controllo di ricevimento risulti la non conformità quantitativa rispetto a quanto dichiarato nel rimesso di consegna, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., in aggiunta a quanto sopra previsto, potrà applicare al Fornitore una penalità pari al 10% dell'importo del prezzo dei particolari mancanti.

Il Fornitore garantisce la conformità qualitativa della merce, sia a quanto pattuito in fase di ordine, sia a quanto dichiarato nel rimesso di consegna e sia per conformità a quanto richiesto dalle leggi, norme e requisiti cogenti ed applicabili. Tutte le forniture devono essere accompagnate da dichiarazione di conformità secondo norma ISO/IEC 17050:2005. Eventuali non conformità da noi riscontrate sui vostri prodotti vi saranno notificate mediante Rapporto di Non Conformità che dovrete restituire al mittente debitamente compilato con chiara indicazione del trattamento del materiale non conforme e con identificazione delle cause che hanno generato la non conformità nonché delle azioni correttive per la loro eliminazione. Eventuali non conformità da voi riscontrate sui materiali/particolari/lavorazioni prodotti e/o già consegnati dovranno essere comunicate immediatamente a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. mediante comunicazione formale della non conformità o richiesta di deroga / concessione in forma scritta a mezzo fax o E-mail con chiara indicazione del trattamento del materiale non conforme e con identificazione delle cause che hanno generato la non conformità nonché delle azioni correttive per la loro eliminazione.

Le modalità di trattamento di prodotti non conformi, nonché eventuali deroghe e/o concessioni vi saranno formalmente approvate previa nostra valutazione tecnica della qualità del prodotto finale. Qualsiasi necessità di modifica alla definizione del prodotto e/o del processo, trasferimenti di sito produttivo o cambi di fornitori dovrà essere da voi formalmente richiesta e l'approvazione sarà subordinata alla nostra valutazione tecnica della qualità del prodotto finale e del processo.

Nel caso in cui all'atto del controllo risulti la non conformità qualitativa della merce consegnata al pattuito, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., avrà a sua scelta una o più delle seguenti facoltà:

- a) Accettare in deroga le differenze qualitative riscontrate con facoltà di richiedere eventuali risarcimenti nel caso in cui tali differenze comportassero lavori e/o spese aggiuntive per AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .
- b) Ottenere che il Fornitore provveda immediatamente alla selezione / riparazione dei materiali non conformi presso la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .
- c) Ottenere l'immediata sostituzione del materiale risultato non conforme.
- d) Respingere la parte della fornitura risultata non conforme.
- e) Il Fornitore garantisce di sottoscrivere una responsabilità civile sul prodotto per un valore assicurato pari a 5 milioni di euro per sinistri lesioni personali / danni alle cose (tutto compreso).

Il Fornitore garantisce, sotto la sua responsabilità, che i particolari forniti siano conformi ai requisiti cogenti applicabili, esenti da vizi, difetti e non conformità constatati in qualunque momento, prima o dopo l'uso in AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., nonché dopo la consegna ai Clienti della stessa AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. per la immissione in commercio dei prodotti. Nel caso in cui il vizio, il difetto o la non conformità vengano rilevati nel periodo tra la consegna del particolare e l'uscita dallo stabilimento AGLA POWER

TRANSMISSION S.p.A. del gruppo sul quale il particolare stesso è stato impiegato, AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà la facoltà di:

- respingere l'intero lotto di fornitura, fermo restando il diritto di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. al risarcimento dei danni sofferti (ivi inclusi quelli da mancata produzione);
- respingere solo i componenti difettosi addebitando al Fornitore le spese sostenute per la selezione degli stessi, fermo restando il diritto di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. al risarcimento dei danni sofferti (ivi inclusi quelli da mancata produzione);
- risolvere in tutto od in parte il contratto per inadempimento del Fornitore, con obbligo di quest'ultimo di risarcire i danni arrecati.

Nel caso in cui il vizio, il difetto o la non conformità vengano rilevati nel periodo tra la consegna dei prodotti al Cliente e l'uscita dei prodotti finiti dallo stabilimento di produzione del Cliente, AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà la facoltà di:

- addebitare interamente al Fornitore le spese sostenute per l'assistenza tecnica prestata da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. al Cliente per la sostituzione dei prodotti di cui i componenti difettosi fanno parte, fermo restando il diritto al risarcimento di ogni altro danno;
- addebitare interamente al Fornitore i costi dei gruppi sostituiti, fermo restando il diritto al risarcimento di ogni altro danno;
- risolvere – in tutto od in parte - il contratto per inadempimento del Fornitore, con obbligo di quest'ultimo di risarcire i danni arrecati. Il Fornitore è responsabile della conformità ai requisiti cogenti applicabili, di vizi, difetti o non conformità di prodotto derivanti da lavorazioni di e/o materiale acquistato da sub Fornitori.

ART. 7. MODIFICHE ALLE QUANTITÀ E VARIAZIONI

Durante le fasi di approntamento dei particolari ordinati, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà il diritto di richiedere per iscritto al Fornitore l'effettuazione di modifiche alle quantità e/o variazioni sui particolari oggetto dell'ordine e il Fornitore si obbliga fin da ora ad adempiere a tali richieste.

Nel caso in cui dette modifiche o variazioni comportassero aumenti o diminuzioni dei costi da sostenersi dal Fornitore o dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e/o modifiche ai tempi richiesti per la consegna dei particolari ordinati, un opportuno adattamento dei prezzi e dei termini di consegna sarà concordato con la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e il Fornitore è regolamentato tramite una modifica all'ordine d'acquisto.

ART. 8. PREZZI FISSI

I prezzi indicati sull'ordine sono fissi; sono perciò escluse variazioni sulla base di successivi aumenti di costo, fatto unicamente salvo quanto diversamente e specificatamente pattuito per iscritto.

Eventuali aumenti di prezzo dovuti a modifiche all'ordine devono essere preventivamente comunicati dal Fornitore e, in ogni caso, si riterranno validi e vincolanti per la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. solo se preventivamente accettati per iscritto da quest'ultima.

ART. 9. INFORMAZIONI TECNICHE E PROPRIETÀ INDUSTRIALE

Le informazioni tecniche (dovendosi intendere con questo termine ogni tipo di informazione o documentazione tecnica nonché i modelli o i campioni) che la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. comunichi o metta a disposizione del Fornitore per la progettazione, la sperimentazione, lo sviluppo o la produzione di un particolare, dei relativi prototipi o attrezzature, restano di proprietà esclusiva di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e possono essere utilizzati esclusivamente per l'esecuzione degli ordini della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A..

In relazione a esse il Fornitore, anche dopo la cessazione del rapporto di fornitura è tenuto a:

- a) Conservarle con la massima cura e riservatezza e restituirle ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. su richiesta della medesima;
- b) Contraddistinguerle come di proprietà AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. nei casi in cui AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. non vi abbia provveduto; non riprodurle o copiarle se non nei limiti autorizzati espressamente dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e non trasmetterle o rivelarne il contenuto a terzi; non domandare brevetti o altro titolo di privativa industriale, i quali ove tuttavia domandati, dovranno essere ceduti in proprietà esclusiva a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.;
- c) Non produrre o far produrre e/o fornire a terzi, a qualsiasi titolo direttamente o indirettamente, per impiego in produzione o come ricambi, particolari disegnati o prodotti sfruttando le informazioni tecniche di cui sopra;
- d) Imporre e garantire il rispetto delle obbligazioni derivanti dal presente articolo a qualsiasi terzo con lui cooperante al quale egli sia stato autorizzato da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. a trasmettere le informazioni tecniche di cui sopra nell'ambito dell'esecuzione dell'ordine.

Nel proporre o accettare di studiare e/o adottare per AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. o fornire alla stessa un particolare, il Fornitore è tenuto a comunicare preventivamente per iscritto a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. se e da quali titoli di privativa industriale sia coperto il particolare stesso. La mancata preventiva comunicazione da parte del fornitore si intenderà come rinuncia dello stesso a far valere i suoi eventuali titoli di privativa industriale nei confronti della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. dei fornitori ai quali venga affidata dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. la produzione del particolare per conto della medesima.

Nel caso in cui il lavoro di ricerca, progettazione, sperimentazione o sviluppo sia effettuato dal Fornitore in esecuzione di uno specifico incarico della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

l'invenzione o i relativi titoli di privativa industriale, i disegni e in genere i risultati tecnici saranno di proprietà esclusiva della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. sempre che l'incarico sia stato affidato a titolo oneroso.

Il Fornitore si obbliga, ove richiesto dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ad apporre il marchio AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. o altri marchi o segni distintivi appartenenti alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. sui particolari ordinati, secondo il cliché ed in conformità con le modalità e istruzioni indicate da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. . Siffatta applicazione e/o confezione non potranno in nessun caso intendersi come licenza d'uso del marchio AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .

Pertanto i particolari come sopra contrassegnati potranno essere forniti esclusivamente ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .

ART. 10. MODIFICHE TECNICHE

Il Fornitore si obbliga prontamente, ove richiesto dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. a:

- Modificare le caratteristiche del prodotto e/o servizio ordinato;
- Cessare la produzione e la fornitura del particolare ordinato. In questo caso, purché il Fornitore rispetti le disposizioni, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. sarà obbligata a tenere a proprio carico - salvo diversi accordi - i particolari già ultimati o in corso di lavorazione per un quantitativo che, in ogni caso, non potrà essere superiore alla somma delle consegne previste per il mese in cui viene notificato il preavviso di modifica o di annullamento e per il mese successivo: dei semilavorati, delle materie prime e delle sostanze chimiche per la produzione dei particolari oggetto di consegna per il secondo successivo e del volume di scorte contrattuali obbligatorie. Detti particolari ultimati o in corso di lavorazione si intendono a tutti gli effetti venduti a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., pertanto il Fornitore sarà tenuto ad attenersi alle istruzioni della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. con riferimento alla loro destinazione o consegna.

Nei casi in cui al comma precedente il Fornitore sarà tenuto a prendere tutte le misure atte a contenere nel limite del possibile la quantità dei particolari modificati o annullati addebitabili a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., nonché consentire alla medesima il controllo delle giacenze.

ART. 11. ATTREZZATURE SPECIFICHE E MATERIALI

Le attrezzature (calibri di controllo, attrezzature specifiche di controllo, stampi e altre attrezzature) che la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. mette a disposizione del fornitore per

I'esecuzione dell'ordine rimangono di proprietà esclusiva della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. . Il Fornitore è responsabile per la loro perdita, distruzione o danneggiamento.

In ordine alle predette attrezzature il Fornitore è tenuto a:

- a) registrarle e contrassegnarle come di proprietà della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.;
- b) provvedere ove richiesto da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ad adeguata copertura assicurativa contro l'incendio, il furto, vandalismo, disastri naturali, manomissione e altri rischi di perdita o danneggiamento assicurabili;
- c) custodirle o utilizzarle con la massima cura e provvedere, a proprie spese, alla manutenzione ordinaria.
- d) segnalare ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. le riparazioni straordinarie, le sostituzioni o i rifacimenti occorrenti, con la massima urgenza, essendo inteso che spetterà ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ogni decisione circa la attuazione di tali riparazioni, sostituzioni o rifacimenti, i quali si intenderanno a carico della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. medesima sempre che non siano dovuti a incidenti, a negligenza o altre cause imputabili al fornitore, nel qual caso ogni spesa sarà a carico di quest'ultimo;
- e) non trasferirle fuori dai propri stabilimenti se non nei limiti di quanto di volta in volta preventivamente autorizzato dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.;
- f) consentire agli incaricati della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. di controllare durante il normale orario di lavoro le modalità della loro conservazione ed utilizzazione nonché il loro stato d'uso;
- g) non cederle a terzi a qualsiasi titolo, non costituire su di esse garanzie;
- h) non utilizzare o permettere che vengano utilizzate se non per l'esecuzione degli ordini AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. anche dopo la cessazione della fornitura ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e comunque non produrre e/o cedere a terzi a qualsiasi titolo, direttamente o indirettamente;
- i) Restituirle a fine produzione secondo le disposizioni concordate con AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .

Le disposizioni di cui alla lettera a) si intendono applicabili per quanto compatibili, anche in relazione ai semilavorati e agli altri materiali di proprietà della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. che questa abbia messo a disposizione del Fornitore per o in relazione con l'esecuzione dell'ordine.

ART. 12. GESTIONE DELLE REGISTRAZIONI DELLA QUALITÀ

Le registrazioni della qualità richieste nel presente capitolato saranno consegnate a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. unitamente al prodotto e saranno da essa conservate secondo i requisiti cogenti applicabili e del cliente secondo le proprie procedure interne. Al termine della fornitura tutta la documentazione afferente ad essa dovrà essere restituita a AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .

ART. 13. RINTRACCIABILITÀ DEI PRODOTTI

Il fornitore garantisce la rintracciabilità dei prodotti, ovvero la possibilità per ciascun prodotto consegnato per parti serializzate, o suo lotto di produzione per parti non serializzate, di risalire al lotto di materia prima impiegato per la sua fabbricazione ed al lotto di produzione, ove applicabile. Il fornitore garantisce di riuscire a rintracciare tutti i particolari fabbricati con un dato lotto di materia prima e/o di produzione.

ART. 14. RECESSO DALL'ORDINE

Nel caso che intervengano circostanze tali da far prevedere che il Fornitore non sarà in grado di assicurare l'assolvimento corrente degli impegni assunti e tanto più in caso di fallimento, concordato o qualsiasi procedura concorsuale a carico dell'impresa del Fornitore o in caso di liquidazione o cessione di tale impresa, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà la facoltà di recedere dal rapporto contrattuale mediante semplice comunicazione scritta.

In questo caso la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. informerà il Fornitore specificando la data effettiva di operatività del recesso. Al Fornitore saranno rimborsati solo i costi effettivamente sostenuti sino alla data della comunicazione di cui sopra, detratto il valore commerciale di tutto il materiale riutilizzabile o rivendibile e delle attrezzature. Il Fornitore dichiara espressamente di rinunciare ad ogni richiesta di danni diretti o indiretti, già essendosi tenuto conto di ciò nella determinazione del corrispettivo.

ART. 15. SUB APPALTI E CESSIONI DELL' ORDINATO

L'ordine e/o la sua esecuzione non sono cedibili da parte del Fornitore, neppure parzialmente, se non in presenza di preventivo assenso scritto da parte di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. Nel caso la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. autorizzi il Fornitore a subappaltare a terzi, tutte le obbligazioni e le clausole del presente ordine di acquisto si intenderanno estese ai subappaltatori.

L'autorizzazione della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. non esonererà il Fornitore dalle sue obbligazioni derivanti dall'ordine di acquisto. Se durante l'avanzamento della fornitura la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ritenesse a sua insindacabile opinione, che il subappaltatore sia incapace di eseguire il lavoro e l'avanzamento della fornitura fosse tale da far prevedere un ritardo rispetto alle consegne contrattuali, la stessa AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà il diritto di intimare al Fornitore per iscritto di sciogliere immediatamente il sub-contratto con l'obbligo per il Fornitore di adempiere alle obbligazioni in essere.

Eventuali subappalti a subfornitori dovranno essere da noi precedentemente approvati e le informazioni per gli approvvigionamenti dovranno contenere tutti i requisiti applicabili al prodotto.

ART. 16. DIRITTI DI TERZI

Il Fornitore manleverà la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ed il suo Cliente da ogni e qualsiasi pretesa di pagamento o di diversa natura che dovesse essere avanzata da terzi in ogni momento in correlazione con la fornitura di materiali, prestazioni di lavoro o servizi connessi con i lavori del Fornitore. Ogni e qualsiasi richiesta avanzata alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e/o al suo Cliente a fronte di diritti di terzi sulla proprietà della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. e del suo Cliente sarà notificata dagli stessi al Fornitore.

Nel caso che il Fornitore non provveda al pagamento o all'estinzione di tale diritto o in ogni caso al soddisfacimento della rivendicazione, entro il termine di 15 giorni dal ricevimento della notifica, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. sarà autorizzata a detrarre o trattenere la somma necessaria alla estinzione di tale richiesta o diritto da quanto dovuto al Fornitore sino all'avvenuta facitazione di tale pretesa ed al venir meno dell'intero ammontare del rischio.

ART. 17. TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ

La proprietà dei particolari da fornirsi a fronte dei relativi ordini di acquisto si intende trasferita alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. – con ogni corollario - all'atto della consegna dei particolari da parte del Fornitore presso lo stabilimento di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

ART. 18. GARANZIE BANCARIE

Ove previsto, il Fornitore si impegna a rilasciare a favore della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. tutte le opportune garanzie ed informazioni bancarie attinenti alla capacità del Fornitore di evadere esattamente l'ordine ricevuto. AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni di carattere commerciale, bancario, finanziario per la garanzia dell'adempimento della fornitura.

ART. 19. AFFIDABILITÀ, QUALITÀ E CONTROLLI

Salvo diversa preventiva pattuizione scritta al momento in cui lo studio e/o la fornitura del servizio e/o prodotto vengono proposti o accettati dal Fornitore e fatto salvo il caso in cui il servizio e/o prodotto venga fornito da fornitore in conformità con documentazione tecnica e tecnologica messagli a disposizione dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., il Fornitore si obbliga ad effettuare e/o fare effettuare tutte le prove e/o controlli necessari a stabilire l'affidabilità e l'idoneità del servizio e/o prodotto all'impiego previsto nonché la sua conformità alle prescrizioni delle leggi Italiane ed estere e requisiti cogenti ed applicabili. I risultati dei predetti controlli e prove non vincoleranno la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., la quale si riserva di dare il benestare tecnico di fornitura a suo insindacabile giudizio.

Il Fornitore si obbliga ad emettere un certificato di qualità con il quale egli certifica che i servizi e/o prodotti forniti all'AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. sono stati adeguatamente collaudati e controllati e che a seguito di tale collaudo sono risultati idonei. Nel caso in seguito ad approfondito controllo della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. il materiale non presentasse i requisiti richiesti, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà il diritto di respingere la merce.

Il fornitore che, nell'ambito della produzione richiesta da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., intendesse avvalersi dell'attività di un sub-fornitore, sarà tenuto a chiedere preventivamente l'approvazione scritta da parte di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. . In caso di approvazione da parte di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., il sub-fornitore dovrà sottoscrivere gli stessi obblighi di riservatezza imposti al fornitore compilando un modulo apposito predisposto da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.; dovrà inoltre presentare la documentazione attestante la Certificazione di Qualità. Il fornitore è in ogni caso responsabile dei componenti forniti alle stesse condizioni applicabili alle proprie forniture. L'approvazione della subfornitura da parte di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. non pregiudica in alcun modo la responsabilità esclusiva del fornitore per l'intero ordine.

Nessuna modifica potrà essere introdotta dal Fornitore nella produzione o fornitura del servizio e/o prodotto se non a seguito di autorizzazione scritta della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. .

Nel caso in cui il servizio e/o prodotto sia soggetto a regolamentazioni legislative, italiane e/o straniere (riguardanti la sicurezza, norme ambientali, ecc.), su indicazione della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. il Fornitore è tenuto a predisporre una documentazione specifica relativa alla omologazione ed ai processi produttivi della quale risulti, fra l'altro con quali modalità, da chi e con quali risultati sono state collaudate le caratteristiche interessate.

Il Fornitore garantisce i servizi e/o prodotti forniti esenti da vizi, difetti e non conformità a quanto pattuito e alle prescrizioni legali eventualmente segnalate da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. che possono essere verificati in qualunque momento prima o dopo l'impiego in produzione del materiale o particolare, durante o dopo il montaggio.

Nel caso in cui il vizio o il difetto vengano rilevati nel periodo fra la consegna del particolare o in seguito al montaggio o assemblaggio la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà la facoltà di:

- a) Ottenere, a spese del Fornitore, l'immediata sostituzione dei materiali o particolari interessati o dell'intero lotto di cui fanno parte. I reclami della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. per l'esercizio delle suddette facoltà dovranno essere comunicati al Fornitore entro 4 mesi dalla data di consegna dei servizi e/o prodotti interessati o per un periodo più lungo per materiali non deteriorabili di lungo stoccaggio.
- b) Ottenere dal Fornitore il risarcimento dovuto ai fermi macchina causati dal vizio o difetto.
- c) Ottenere dal Fornitore il risarcimento dovuto alla gestione interna della non conformità rilevata, pari ad € 200,00 (duecento).
- d) Nel caso in cui i materiali venissero rilavorati internamente ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., ottenere il risarcimento delle ore spese per selezione e rilavorazione dei materiali oggetto di vizi e difetti.

Il Fornitore si impegna a concedere libero accesso ai suoi locali di produzione ad AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. ed ai suoi Clienti quando espressamente richiesto e comunicato con ragionevole anticipo.

ART. 20. NON TRASFERIBILITÀ DEI CREDITI

È espressamente vietato al Fornitore cedere i crediti derivanti dall'esecuzione dell'ordine di acquisto di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.,

ART. 21. FORZA MAGGIORE – DECADENZA

Le date di consegna contrattuali potranno essere modificate senza che alcuna penalità venga applicata al Fornitore quando un caso di forza maggiore avvenga nei termini contrattuali di consegna; casi di forza maggiore sono considerati solo quelli dipendenti da atti di governo, guerre, rivolte, insurrezioni e sabotaggi, incendi e inondazioni, epidemie, esplosioni, scioperi di categoria a carattere nazionale. Il Fornitore notificherà entro due giorni alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., tramite lettera raccomandata, l'insorgere ed il cessare di possibili casi di forza maggiore. Entro i due giorni successivi alla fine di ciascun evento il Fornitore dovrà inviare alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. la documentazione giustificativa certificata dalla locale Camera di Commercio. La mancata tempestiva notificazione del verificarsi degli eventi impedirà al Fornitore di invocare i diritti previsti dalla presente clausola. Le date di consegna saranno prorogate per un periodo corrispondente a quello derivante dai casi di forza maggiore riconosciuti. AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. si

riserva il diritto di reclamare la restituzione delle somme pagate al Fornitore che eccedessero quanto dovuto.

Qualora la circostanza di forza maggiore determini un ritardo o un anticipo incompatibile con le esigenze produttive perfezionate tramite il documento d'ordine ed accettate dal Fornitore, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A avrà il diritto di risolvere l'ordine in tutto o in parte in qualunque momento, mediante semplice avviso scritto al fornitore e senza alcuna negativa conseguenza in capo alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. . In questo caso al Fornitore saranno pagati i soli materiali che potranno essere ritirati e utilizzati dalla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

In nessun caso saranno considerati causa di forza maggiore i ritardi dei sub-fornitori.

ART. 22. MANCATO ESERCIZIO DI UN DIRITTO

L'eventuale mancato, parziale o ritardato esercizio, da una delle due parti, di uno o più diritti o facoltà ad esse spettanti non pregiudicano tale diritto o facoltà né potranno essere interpretati come rinuncia a fare valere i propri diritti nei confronti di inadempienze dell'altra parte o come acquiescenza alle medesime, né possono modificare alcuna delle disposizioni di cui ai relativi ordini di acquisto.

ART. 23. INVALIDITÀ ED INEFFICACIA DI SINGOLE DISPOSIZIONI

L'invalidità o l'inefficacia di singole pattuizioni non pregiudicano la validità delle obbligazioni assunte con i relativi ordini di acquisto. Le clausole rimanenti avranno valore fra le parti come se le obbligazioni fossero state assunte senza le disposizioni invalide ed inefficaci. Le parti sono, infatti, d'accordo nel ritenere che avrebbero dato esecuzione alle rimanenti disposizioni contrattuali senza includere quelle invalide ed inefficaci.

ART. 24. VISITE ISPETTIVE PRESSO IL FORNITORE

AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A., i suoi Clienti e le autorità hanno diritto, a loro assoluta discrezione e senza dover fornire alcuna giustificazione, di effettuare delle visite ispettive presso il Fornitore al fine di verificare l'adeguatezza del sistema qualità e del processo da esso adottati e di controllare i metodi di lavorazione e/o collaudi attuati, nonché la conformità dei prodotti da esso fabbricati. AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. concorderà, di volta in volta, con il fornitore la data e le modalità della visita.

Il fornitore accetta di rendersi disponibile all'effettuazione di *audit* sul sistema di gestione per la qualità e/o sui processi produttivi qualora la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. lo ritenesse opportuno al fine di monitorare la conformità dei processi e dei prodotti. Tali verifiche saranno pianificate dalla Direzione Qualità e comunicate al fornitore mediante programma di *audit* interno con un anticipo di almeno due settimane lavorative, salvo urgenze richieste dal cliente e/o dalle autorità.

Tale piano dovrà essere approvato/concordato dal fornitore il quale, in caso di non conformità riscontrate durante la verifica, dovrà formalizzare e predisporre le adeguate azioni correttive la cui efficacia sarà verificata dalla Direzione Qualità di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

ART. 25. PROGRAMMAZIONE

Sarà facoltà della AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. verificare presso gli stabilimenti del fornitore lo stato di avanzamento del programma di fabbricazione e dello stato di evasione degli ordini.

ART. 26. FATTURE, RIMESSI DI CONSEGNA E PAGAMENTI

La fatture di pagamento devono contemplare quanto segue:

La fattura dovrà riportare l'esatta ragione sociale di AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. comprensiva di partita IVA, il numero e data del D.D.T., il numero dell'ordine, l'unità di misura (che dovrà corrispondere a quella indicata sull'ordine), l'elenco dei particolari nella progressione delle bolle di consegna, il codice anagrafico del Fornitore, l'appoggio bancario completo delle coordinate.

I servizi e/o prodotti spediti alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. devono essere sempre accompagnati dal rimesso di consegna. Il rimesso di consegna dovrà contenere le seguenti indicazioni: numero e data dell'ordine, unità di misura, data di spedizione.

La AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. effettuerà il pagamento nel modo ed alla scadenza pattuiti. Per i pagamenti effettuati con ricevuta bancaria verranno aggiunti 10 giorni al mese successivo. Tutti i pagamenti dovranno avvenire senza aggravio di spese. Nel caso in cui su uno o più lotti di materiali o particolari forniti venga rilevata una non conformità, la AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. avrà la facoltà di sospendere dal totale dei pagamenti in quel momento dovuti al Fornitore il pagamento di un importo pari al prezzo del lotto interessato, ciò fino a quando il Fornitore non abbia consegnato materiali o particolari in sostituzione al lotto interessato.

Per nessun motivo potrà essere emessa fattura prima dell'effettivo ritiro della merce, salvo espressa deroga scritta o altre modalità di accordo formalizzato concessa da AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A.

ART. 27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Le presenti Condizioni generali di Acquisto, nonché i Contratti in essere tra le parti per effetto degli Ordini, saranno interpretati e governati secondo la Legge italiana, con esclusione delle sue disposizioni relative ai conflitti di sistemi di diritto e con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni eventualmente applicabili.

La Parti convengono espressamente che ogni e qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra Loro, in relazione all'interpretazione, applicazione ed esecuzione delle presenti Condizioni generali di Acquisto e/o degli Ordini e/o dei Contratti fra le parti sarà di esclusiva competenza del Foro di Torino. È tuttavia riservata alla AGLA POWER TRANSMISSION S.p.A. la facoltà di convenire il Fornitore presso il foro del luogo dove ha sede l'impresa del Fornitore. La legge applicabile è sempre quella Italiana.

ART. 28. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Le parti si autorizzano reciprocamente a trattare i rispettivi dati personali per le finalità connesse all'esecuzione dell'ordine e del contratto ai quali si riferiscono le presenti Condizioni Generali di Acquisto; il trattamento avverrà con le modalità prescritte dal d.lgs. n. 196/2003 (e successive integrazioni e modifiche) e nella piena osservanza delle regole ivi stabilite.

Il presente documento dovrà essere restituito firmato per accettazione da parte del Fornitore entro 7 giorni dal ricevimento. In caso di mancata restituzione con firma, il presente documento si ritiene tacitamente accettato in ogni sua parte.



**CONDIZIONI GENERALI
DI
FORNITURA**

IT-05
Rev. 3
Pag 19 di 19

Timbro e firma per accettazione _____

Data _____

Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341, 1342 c.c. le seguenti clausole: ART. 3, ART. 5, ART. 6, ART. 7, ART. 8, ART. 9, ART. 11, ART. 14, ART. 15, ART. 16, ART. 18, ART. 20, ART. 21, ART. 24, ART. 27.

Timbro e firma per accettazione _____

Data _____